

**Памятная записка Председателя - Шестое совещание Бюро Комитета  
Конференции по выполнению рекомендаций НВО (КоК-НВО) - Понедельник,  
28 апреля 2008 года**

Председатель Мохаммед Саид Нури Наеини

1) Переводы: Председатель сообщил о том, что провел консультации с сотрудниками Департамента по обмену знаниями и передаче информации в попытке решить проблему, связанную с задержками в осуществлении переводов документов КоК-НВО; документы могли бы переводиться внештатными сотрудниками, особенно с учетом непродолжительного периода времени между получением и выполнением переводов, необходимых для работы КоК-НВО (а также в связи с увеличением объема работ, выполняемых Подразделением письменных переводов, частично из-за проведения Конференции высокого уровня, запланированной на июнь). Бюро решило привлекать внештатных сотрудников для перевода документов (отметив при этом, что это не означало бы увеличения расходов, и в то же время обеспечивался бы такой же уровень контроля за качеством и согласованностью переводимых документов).

2) Проект повестки дня заседания КоК-НВО, запланированного на 30 апреля. Поскольку Отчет Председателя Комитета Конференции о ходе работы по выполнению рекомендаций НВО (КоК-НВО) не будет подготовлен своевременно на всех официальных языках ФАО, и с целью предоставления всем членам Организации справедливых и равных условий, было решено, что Отчет не будет рассылаться на английском языке до начала заседания и что обсуждение будет проводиться на основе устных сообщений о ходе работы. Это позволило бы КоК-НВО выполнить установленное Конференцией и основанное на уставных документах требование о проведении обсуждения Отчета о ходе работы до 1 мая. Затем полный текст Отчета будет распространен на всех языках к 8 мая, за неделю до заседания КоК-НВО 15 мая, на котором состоится всестороннее обсуждение этого документа.

3) Бюро рассмотрело и утвердило график заседаний.

4) Бюро рассмотрело и утвердило финансовое положение КоК-НВО.

5) Обсуждение «дорожной карты» было отложено до следующего заседания Бюро.